

## **ZMLUVA č. 07/2011**

### **o poskytnutí dotácie v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

uzavretá v zmysle § 5 zákona č. 454/2010 Z.z. poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“).

#### **medzi**

**Poskytovateľom:** Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37  
**Zastúpený:** Mikuláš Dzurinda, minister zahraničných vecí  
**IČO:** 00699021  
**Bankové spojenie:** .....  
**Číslo účtu:** .....

(ďalej len poskytovateľ)

#### **a**

**Žiadateľom :** Centrum pre európske a severoatlantické  
vzťahy – CENAA, n.f.  
**Sídlo:** Mariánske nám. 31, 010 01 Žilina  
**Zastúpený:** Ing Milena Prekopová  
**IČO:** 37905830  
**Bankové spojenie:** .....  
**Číslo účtu:** .....

(ďalej len „žiadateľ“)

## **Článok I**

### **Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie prijímateľovi v súlade s § 5 zákona z rozpočtovej kapitoly poskytovateľa vo výške a za podmienok podľa tejto zmluvy.

## **Článok II**

### **Účel dotácie**

Dotácia sa poskytuje výlučne na účel realizácie projektu s názvom **Panoráma 2011 (8 ročník)** v súlade s § 2 písm. a) zákona.

## **Článok III**

### **Výška dotácie**

Dotácia sa poskytuje prijímateľovi vo výške 3.000,- € (slovom tritisíc).

## **Článok IV**

### **Podmienky použitia dotácie**

1. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a žiadateľ sa zaväzuje použiť ich v zmysle § 8 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy, a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Žiadateľ je povinný vo všetkých písomnostiach vzťahujúcich sa k projektu uvádzať kódové označenie projektu a v publikovaných výstupoch odvolávkou na skutočnosť, že ide o prácu podporovanú z prostriedkov poskytovateľa.
3. V prípade poskytnutia dotácie na účely podľa § 3 písm. a), a b) zákona, žiadateľ postúpi vypracovanú analýzu, štúdiu alebo publikáciu v počte vyhotovení 2 ks, v písomnej aj elektronickej forme, na gestorský odbor a Odbor tlače, prezentácie a knižnice Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky (ďalej len „TLAČ“) v lehote podľa článku VII, ods. 1 tejto zmluvy.

## **Článok V**

### **Čas a spôsob poskytnutia dotácie**

1. Poskytovateľ poskytne dotáciu v sume podľa čl. III tejto zmluvy jednorázovo a výlučne bezhotovostne na účet žiadateľa zriadený v peňažnom ústave na tento účel, a to do .... dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. O poukázaní dotácie zašle poskytovateľ prijímateľovi písomné oznámenie.
2. Finančné prostriedky poskytnuté pri projektoch, ktorých realizácia sa predpokladá od 1. januára do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka poskytne poskytovateľ po 1. októbri rozpočtového roka v ktorom bola zmluva podpísaná.
3. Žiadateľ sa zaväzuje uskutočniť projekt do konca roka 2011.

## **Článok VI**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel dohodnutý v čl. II tejto zmluvy, a to v ich plnej výške. Povinnosť žiadateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. VII ods. 2. písm. a) – f) tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi aj tú výšku finančných prostriedkov, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.
2. Finančné prostriedky, ktoré žiadateľ nevyčerpal
  - a) v priebehu rozpočtového roka 2011 je povinný vrátiť na účet poskytovateľa č. \_\_\_\_\_), variabilný symbol 072011 a zároveň zašle finančnému odboru MZV SR oznámenie o platbe,
  - b) po ukončení rozpočtového roka 2011 je povinný vrátiť na účet poskytovateľa č. \_\_\_\_\_ variabilný symbol: 072011 a zároveň zašle finančnému odboru MZV SR oznámenie o platbe.
3. Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách. Žiadateľ, ktorý porušil finančnú disciplínu, je povinný neoprávnene použitú dotáciu vrátiť do rozpočtu poskytovateľa.

4. Zmluvné strany sa dohodli na vrátení finančných prostriedkov do 10-tich dní od doručenia výzvy poskytovateľa.
5. V prípade, že nebudú dodržané zmluvne dohodnuté podmienky, poskytovateľ si bude uplatňovať od žiadateľa svoje finančné nároky spolu s úrokom z omeškania súdnou cestou.

## **Článok VII**

### **Zúčtovanie dotácie**

1. O plnení projektu podá žiadateľ písomne súhrnnú správu, vrátane zúčtovania dotácie, gestorskému odboru do 30 dní od ukončenia projektu, najneskôr však do 15. apríla nasledujúceho rozpočtového roka.
2. Vyúčtovanie musí obsahovať
  - a. písomné vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu,
  - b. vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
  - c. celkovú rekapituláciu výdavkov,
  - d. čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie, napr. daňový doklad (faktúru), kúpnu zmluvu, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, pokladničné doklady, výpis z účtu a pod.,
  - e. predloženie písomného potvrdenia (resp. prehlásenia) štatutárneho zástupcu žiadateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
  - f. uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u žiadateľa nachádzajú.
3. Kontrolu dodržania účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, je oprávnený vykonať zamestnanec finančného odboru, oddelenia vnútornej kontroly a útvaru vnútorného auditu Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky. Žiadateľ sa zaväzuje umožniť oprávneným zamestnancom výkon tejto kontroly.



## Článok VIII Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane žiadateľ a jeden poskytovateľ.
2. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.

V Bratislave dňa: 17.7.2011

V ŽILINE dňa: 4.7.2011

Za: Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky

Za: CENAA  
Centrum pre európske  
a severoatlantické vzťahy  
CENAA n.f. - tie 31

830

Mikuláš Dzurinda,  
minister zahraničných vecí SR

Ing. Milena Prekopová  
štatutár CENAA